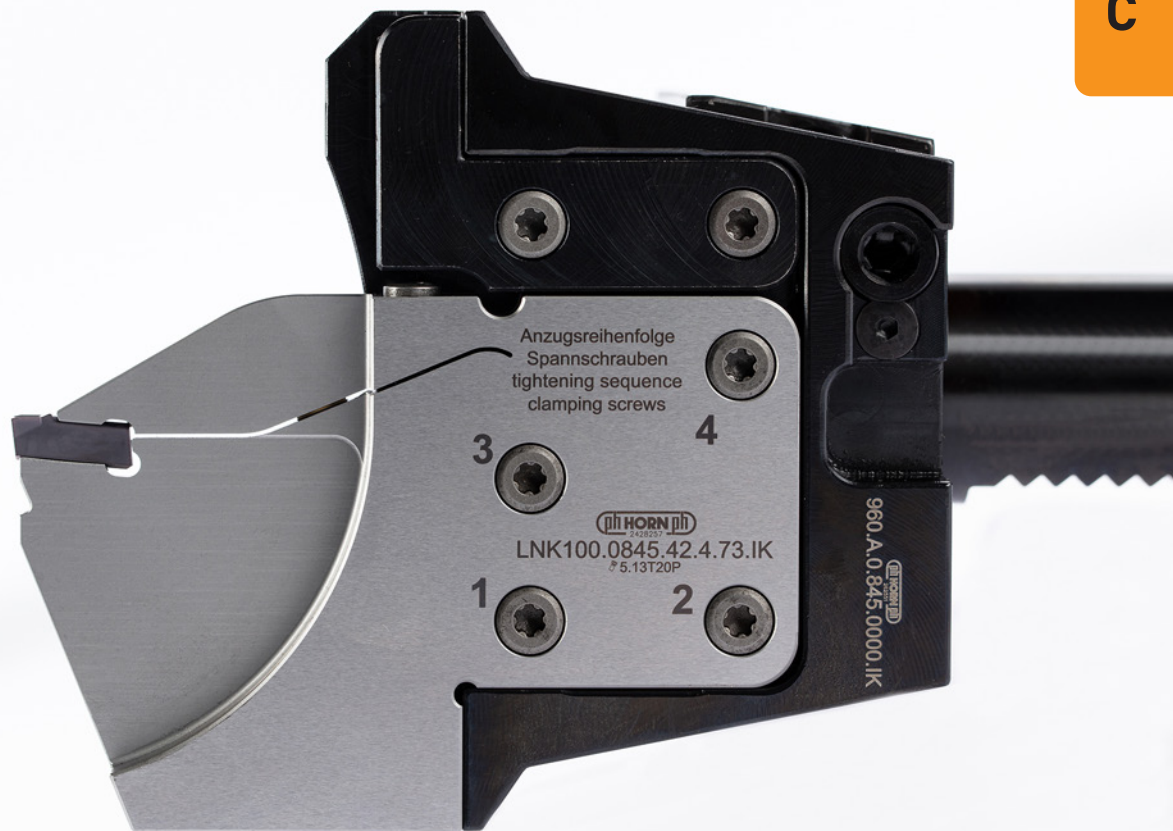


960

C



**Systèmes modulaires
avec refroidissement
intérieur**

- Base de support
- Support Cassette

**Sistema modulare per
gole e troncatura con
lubrorefrigerazione
interna**

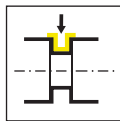
- Attacco base
- Portacartucce per gole

C

Base de support

Attacco Base

960.BMT/960.MAZ/
960.VDI/960./HSKT/
991/990/C3/C5/C6
C8/HSKT63/HSKT100/
HSKT40/VDI/
TR/940/842/845



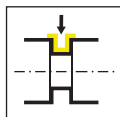
Page/Pag.

115-116, 118-119, 124,
127, 132, 136-142, 144-
145, 148-149

Support cassette

Portacartucce per gole

960/991/990/940



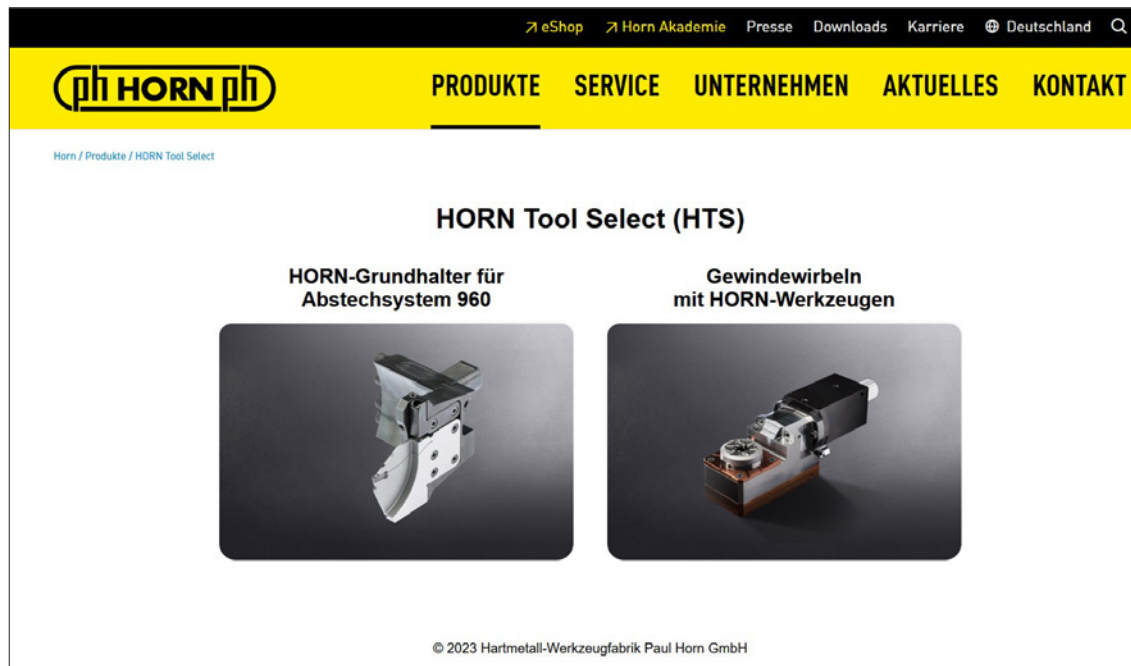
Page/Pag.

120-122, 125,
128, 133, 146

Trouver le bon outil pour votre machine:

Trova l'utensile corretto per la tua macchina:

<https://www.horn-group.com/products/horn-tool-select>



➔ eShop ➔ Horn Akademie Presse Downloads Karriere 🌐 Deutschland 🔍

ph HORN ph **PRODUKTE SERVICE UNTERNEHMEN AKTUELLES KONTAKT**

Horn / Produkte / HORN Tool Select

HORN Tool Select (HTS)

**HORN-Grundhalter für
Abstecksystem 960**



**Gewindewirbeln
mit HORN-Werkzeugen**

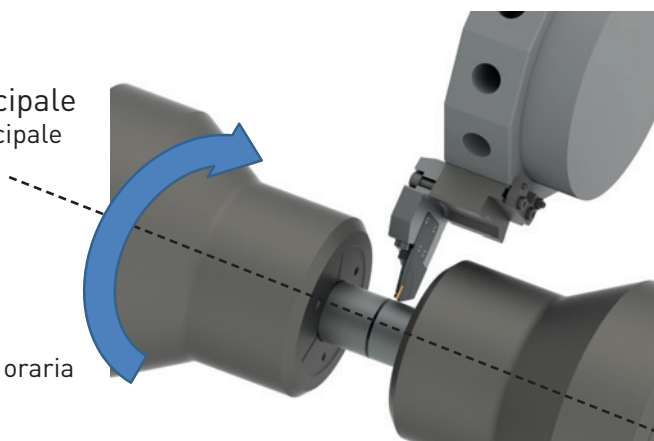


© 2023 Hartmetall-Werkzeugfabrik Paul Horn GmbH

C

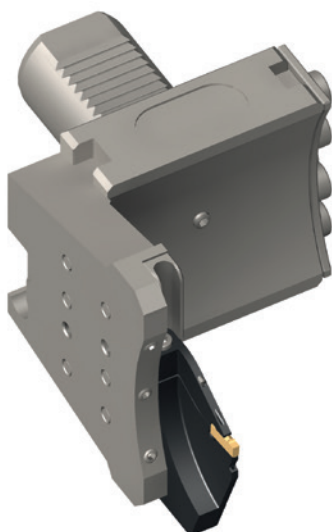
Broche principale
Mandrino principale

Antihoraire
Rotazione anti oraria



Contre broche
Contromandrino

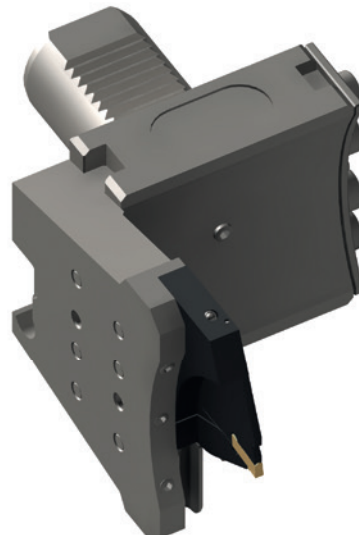
Tronçonnage sur le Broche de reprise,
rotation dans le sens antihoraire
Troncatura verso il contromandrino con
rotazione sinistra



Support cassette
Portacartucce
960.I.0.845...

Cassette
Cartuccia
RNK100.0845...

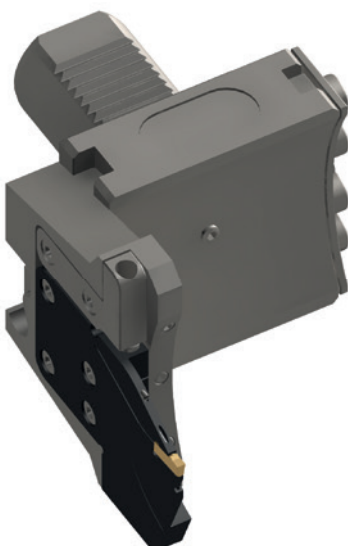
Tronçonnage sur le Broche de reprise,
rotation dans le sens horaire
Troncatura verso il contromandrino con
rotazione destra



Support cassette
Portacartucce
960.I.0.845...

Cassette
Cartuccia
LNK100.0845...

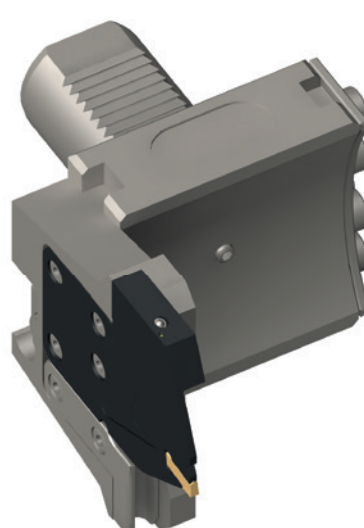
Tronçonnage sur la broche principale
en **rotation antihoraire**
Troncatura verso il mandrino principale con
rotazione sinistra



Support cassette
Portacartucce
960.A.0.845...

Cassette
Cartuccia
LNK100.0845...

Tronçonnage sur la broche principale
en **rotation horaire**
Troncatura verso il mandrino principale con
rotazione destra



Support cassette
Portacartucce
960.A.0.845...

Cassette
Cartuccia
RNK100.0845...

Base de support Attacco base	
Choisir la taille du BMT Scelta dimensione BMT	BMT40
Sélectionner le porte outils de base Select basis toolholder	960.BMT40.C0.00101
Notice dimension Annotare dimensione	$l_1 = 27 \text{ mm}$
Support cassette Portacartucce per gole	
Cassette exter Cartuccia sul lato esterno	960.A....
Cassette inter (Construction supérieur) Cartuccia sul lato interno (Dimensione maggiore in lunghezza)	960.I....
Sélectionner le support cassette Scelta adattatore	960.I.0.845.0003.IK
Détermination de la longueur de référence, notice dimension Determinare lunghezza di riferimento, annotare dimensione	
Ligne porte outils de base 960.BMT40.... Colonne porte outils à gorges 960.I...0003 Linea del corpo base 960.BMT40.... Colonna dell'adattatore 960.I...0003	$l_g = 89,5 \text{ mm}$ $f = 66,8 \text{ mm}$
Cassette Cartuccia	
Caractéristiques dimensionnelles Dimensioni	Diamètre de barre 65 mm, largeur 3 mm Diametro de barra 65 mm, larghezza 3 mm
Sélectionner une cassette Scelta cartuccia	LNK100.0845.34.4.73.IK
Notice dimension Annotare dimensione	$l_k = 46 \text{ mm}$

Calcul de la hauteur totale pour les porte outils Calcolo lunghezza totale utensile combinato	Données des outils Dimensione utensile	
$l_g 89,5 \text{ mm} + l_k 46 \text{ mm} = 135,5 \text{ mm}$	x	z
	$r = 135,5 \text{ mm}$	$f = 66,8 \text{ mm}$
	$\varnothing = 271,0 \text{ mm}$	

Des moyens de calcul du diamètre de rotation Calcolo dell'ingombro di volteggio
$135,5 \text{ mm} - l_1 (27 \text{ mm}) = 108,5 \text{ mm}$ donne un diamètre de rotation maxi de 217 mm $135,5 \text{ mm} - l_1 (27 \text{ mm}) = 108,5 \text{ mm}$ equivalente ad un ingombro diametrale di 217 mm

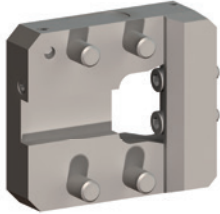
Tourelles étoiles

Torretta a stella

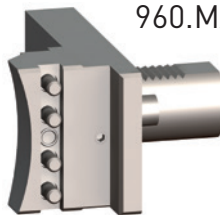
Tourelles

Torretta a revolver

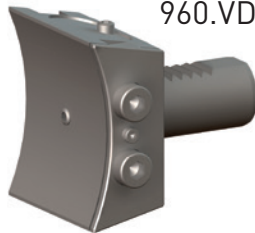
C



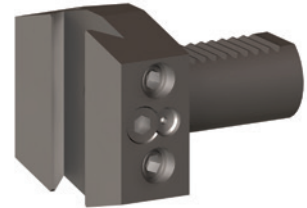
960.BMT...



960.MAZ...



960.VDI..C...



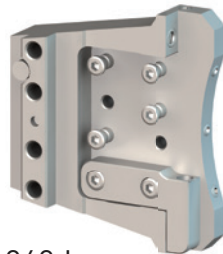
960.VDI.30.B...

960.VDI.50.B...

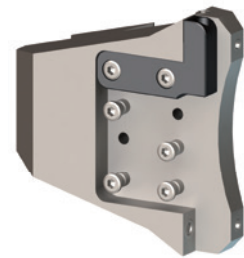
960.VDI.40.B...



960.A...



960.I...



960.Q.0.845.0000.IK

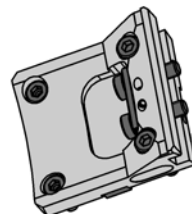
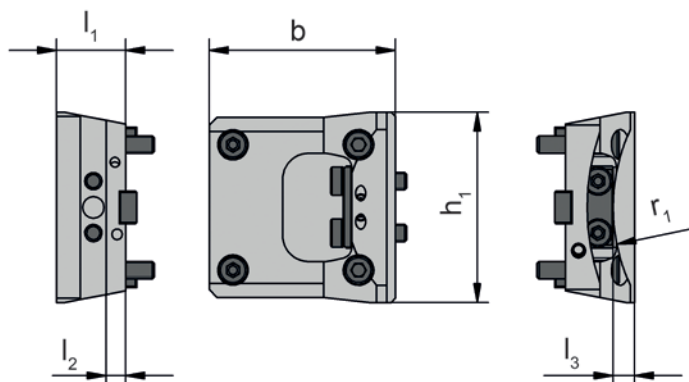
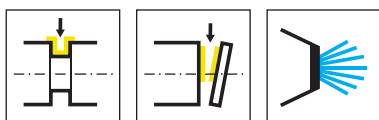
960.Q.0.845.0001.IK



RNK100.0845...



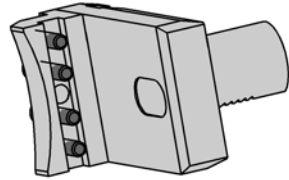
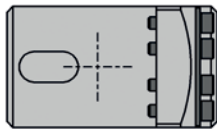
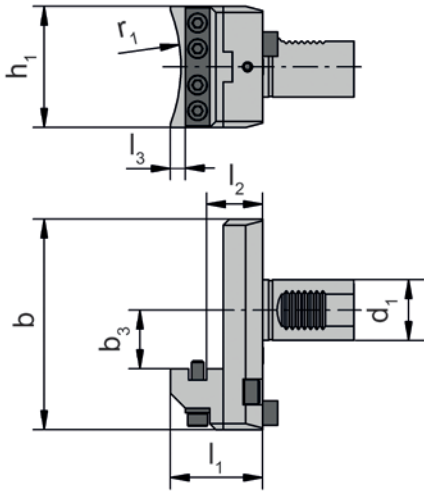
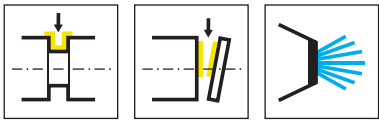
LNK100.0845..



C

Numéro de commande Codice prodotto	l_3	l_2	h_1	b	r_1	l_1	HWS
960.BMT00.C0.00601	-	-42	95	110	-	20	SZ40
960.BMT00.C0.00701	7	34	80	102	88	58	FN12
960.BMT00.C0.00901	7	57	78	139	105	81	FN12
960.BMT00.C0.01101	17,5	-38,5	114	130	51	20	SZ40
960.BMT00.C0.01301	-	19	108	135	-	42	FN12
960.BMT00.C0.01601	-	-24	102	120	-	30	SZ40
960.BMT00.C0.01701	8	9,5	90	78	73,5	32	FN12
960.BMT32.C0.00101	-	1	100	112,5	-	25	FN12
960.BMT38.C0.00101	7	9	75	86	83	32	FN12
960.BMT40.C0.00101	5	9	82	120	88	32	FN12
960.BMT42.C0.00101	7	9	80	68	70	32	FN12
960.BMT45.C0.00101	10	9	75	83	85	32	FN12
960.BMT45.C0.00201	8	9	74	100,5	85	30	FN12
960.BMT55.C0.00101	8	9	84	84	83	30	FN12
960.BMT55.C0.00201	10	9	84	104	105,5	32	FN12
960.BMT55.C0.00301	9	9	92	104	86	32	FN12
960.BMT55.C0.00401	10	9	84	94,5	85	32	FN12
960.BMT60.C0.00101	4	9	108	133	87	32	FN12
960.BMT65.C0.00101	8	9	91	99	83	30	FN12
960.BMT65.C0.00201	10	9	99	106	83	32	FN12
960.BMT65.C0.00301	9	13	96	109	127,5	36	FN12
960.BMT68.C0.00101	7	26	86	137	76	48	FN12
960.BMT75.C0.00101	11	19	112	132,5	127,5	45	FN12
960.BMT80.C0.00101	7	10	96	120	88	33	FN12
960.BMT80.C0.00201	-	26	96	174,5	-	48	FN12

Trouvez le bon base de support: horn-group.com/de/produkte/horn-tool-select
Trova attacco base corretto: horn-group.com/de/produkte/horn-tool-select



Número de commande Codice prodotto	l_3	l_2	h_1	b_3	b	r_1	l_1	d_1	HWS
960.MAZ40.C0.00101	7	37	76	60	139	105	61	40	FN12
960.MAZ40.C0.00201	7	37	78	60	139	105	61	40	FN12
960.MAZ40.C0.00301	6	34	78	63	142	88	58	40	FN12
960.MAZ40.C0.00401	6	34	78	63	142	88	58	40	FN12
960.MAZ50.C0.00101	6	52	96	60	140	100	77	50	FN12
960.MAZ00.C0.00101	7	37	80	38,75	139	105	61	40	FN12
960.MAZ00.C0.00201	7	37	78	60	139	105	61	40	FN12

Trouvez le bon base de support: horn-group.com/de/produkte/horn-tool-select
Trova attacco base corretto: horn-group.com/de/produkte/horn-tool-select

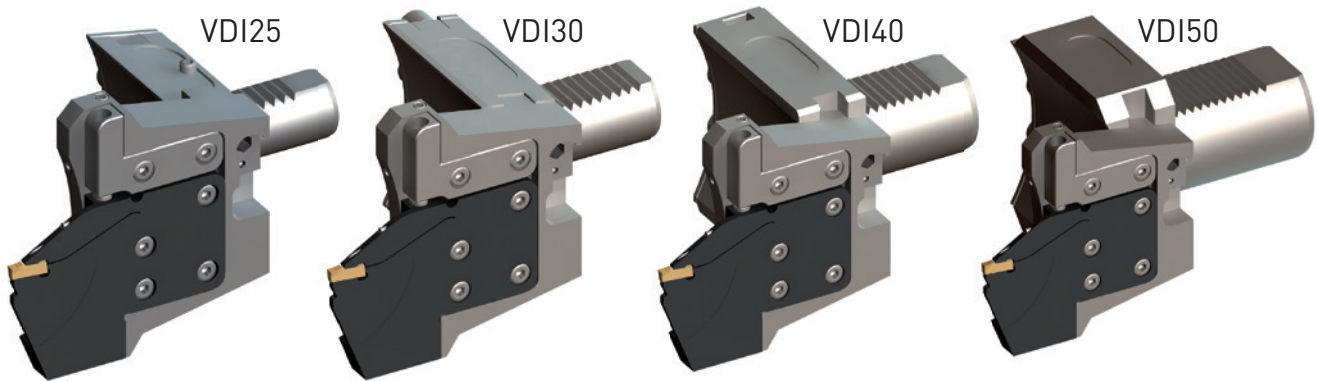
Vue d'ensemble de la cassette 845 + Support de base VDI

Visione del sistema di cassette 845 + Attacco base VDI



1 Support cassette s'adapte à tous les porte outils VDI de base

1 Portacartucce può essere montato su tutte le piastre base VDI

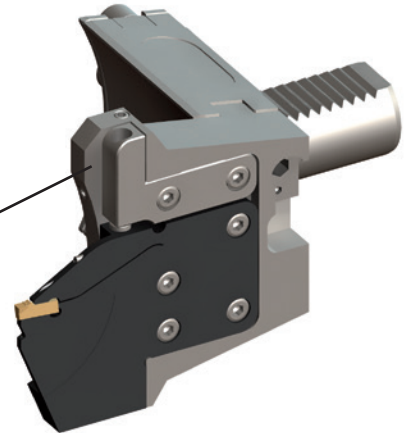
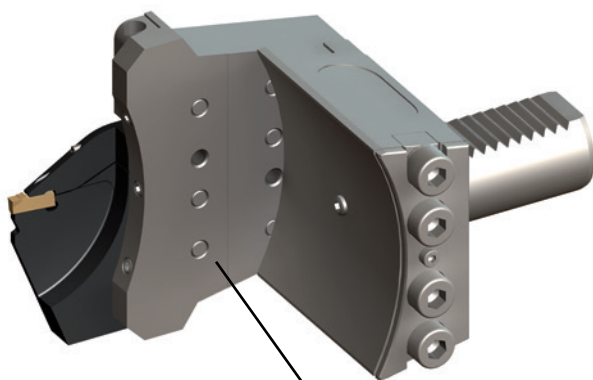


Avec 1 support cassette et un porte outil VDI = 4 possibilités d'assemblage

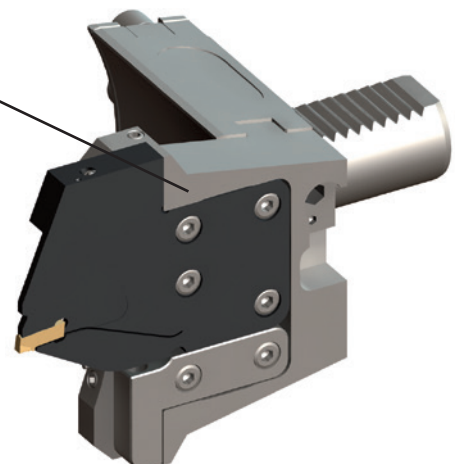
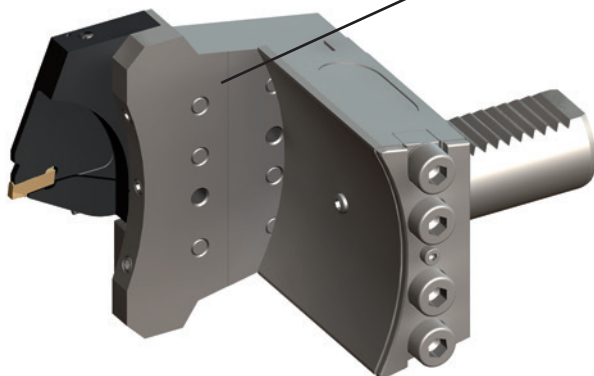
1 Piastra base + 1 portacartucce = 4 diverse possibilità di assemblaggio

Gauche - position normale plaqueette en haut
Sinistro - Normale

Droite - position normale plaqueette en haut
Destro - Normale

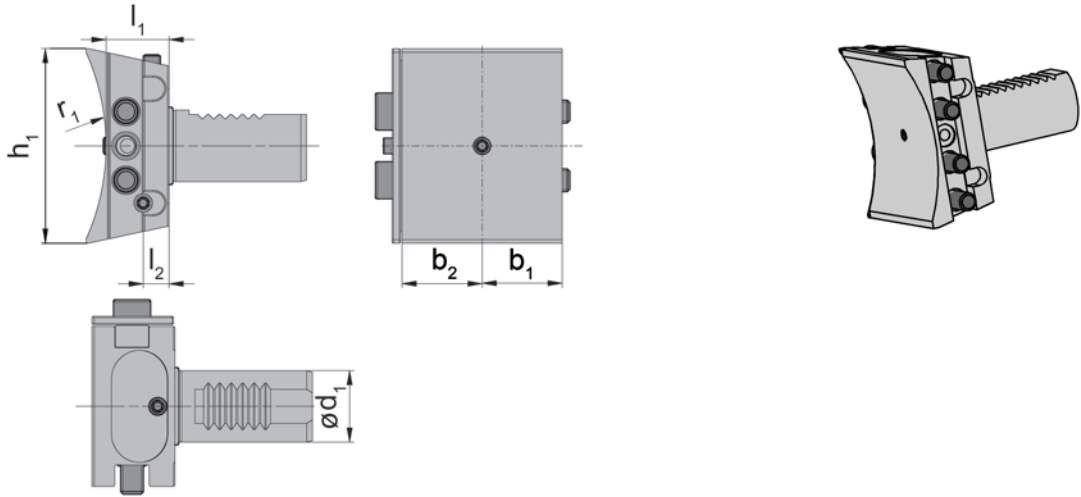
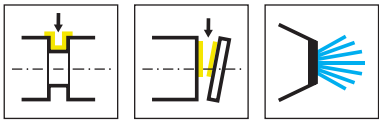


Support cassette identique
Stesso portacartucce



Gauche - position plaqueette en bas
Sinistro - Ribaltato

Droite - position plaqueette en bas
Destro - Ribaltato

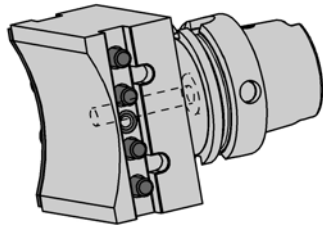
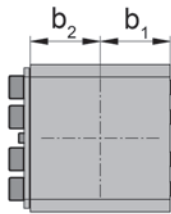
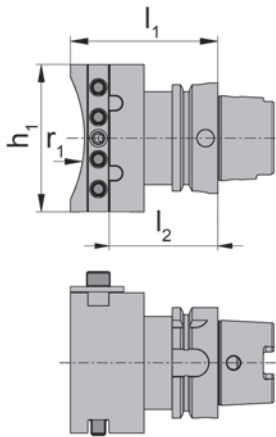
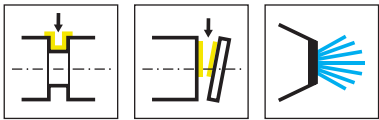


Número de commande Codice prodotto	l_1	l_2	h_1	b_2	b_1	r_1	d_1	HWS	HMS
960.VDI25.C0.00101	23	9	68	28	28	80	25	FN12	VDI25
960.VDI30.C0.00101	23	9	76	34	34	80	30	FN12	VDI30
960.VDI40.C0.00101	23	9	84	40	40	80	40	FN12	VDI40
960.VDI50.C0.00101	24	11	98	40	40	80	50	FN12	VDI50

Base de support 960.VDI25.C0... pour support cassette 960.A.0.842... et 960.I.0.0842...When using grooving toolholder 960.A.0.845... and 960.I.0.0845... **observe interference contour!**

Attacco base 960.VDI25.C0... per portacartucce per gole 960.A.0.842... e 960.I.0.0842...When using grooving toolholder 960.A.0.845... and 960.I.0.0845... observe interference contour!

pour support cassette type 960.A... et 960.I...
per portacartucce per gole 960.A... et 960.I...

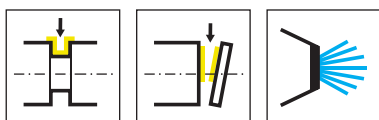


C

Numéro de commande Codice prodotto	l_1	l_2	h_1	b_2	b_1	r_1	d_1	HWS
960.HSKT63.C0.00101	76	62	84	40	40	80	63	FN12

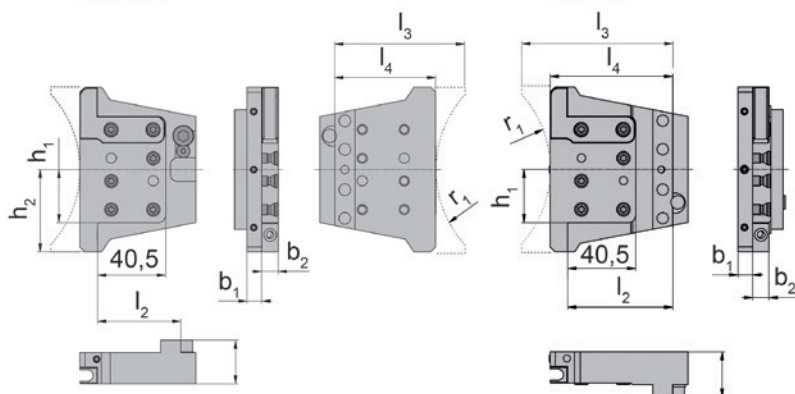
pour support cassette type 960.A... et 960.I...
per portacartucce per gole 960.A... et 960.I...

Lors de l'utilisation des porte-outils de gorges 960.A.0.845... et 960.I.0.0845... **respecter le contour d'interférence !**
Quando si utilizzano i portautensili 960.A.0.845... e 960.I.0.0845... attenzione agli ingombri!



960.A...

960.I...



960.A... = cassettes extérieures

960.A... = cartuccia sul lato esterno

960.I... = cassettes intérieures (construction supérieur)

960.I... = cartuccia sul lato interno (più lunga di 13 mm)

Numéro de commande Codice prodotto	l_2	l_4	l_3	h_1	h_2	r_1	b_1	b_2	HWS	HMS
960.A.0.842.0000.IK	45,5	55	49,5	21	36,5	70	8,7	10,2	842001 • 842002	FN12
960.I.0.842.0001.IK	58,5	68	62,5	21	36,5	70	8,7	10,8	842001 • 842002	FN12
960.A.0.845.0000.IK	49,5	66	60	31,65	49	-	8,6	9,8	845001 • 845002	FN12
960.A.0.845.0002.IK	67,5	78	-	31,65	49	-	8,7	9,8	845001 • 845002	FN12
960.A.0.845.0004.IK	85	95,5	-	31,65	49	-	8,7	9,8	845001 • 845002	FN12
960.A.0.845.0008.IK	105	115,5	-	31,65	49	-	8,7	9,8	845001 • 845002	FN12
960.A.0.845.0010.IK	31,6	42,1	-	31,65	49	-	12,7	9,8	845001 • 845002	FN12
960.I.0.845.0001.IK	62,5	73	-	31,65	49	-	8,7	10,8	845001 • 845002	FN12
960.I.0.845.0003.IK	80,5	91	-	31,65	49	-	8,7	10,8	845001 • 845002	FN12
960.I.0.845.0008.IK	62,5	73	-	31,65	49	-	7,4	10,8	845001 • 845002	FN12
960.I.0.845.0009.IK	85	95,5	-	31,65	49	-	8,7	10,8	845001 • 845002	FN12
960.I.0.845.0010.IK	123	133,5	-	31,65	49	-	8,7	10,8	845001 • 845002	FN12

960.I.0.845.0008.IK:

Pas possible de retourner la cassette

960.I.0.845.0008.IK:

Posizione a sbalzo non possibile

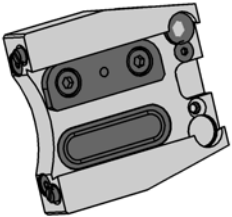
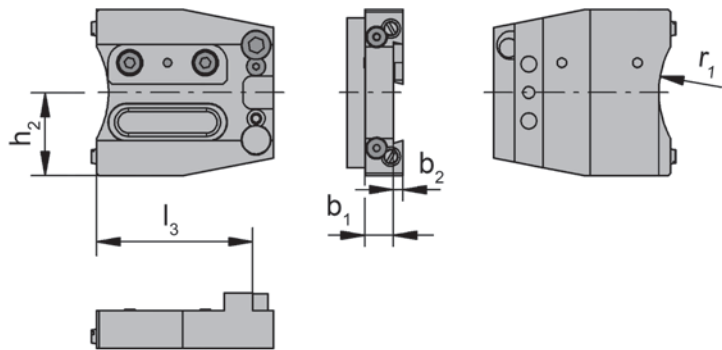
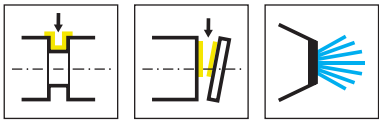
Support cassettes pouvant être utilisé avec des cassettes à droite et à gauche.

Supporto base possono essere utilizzati sia su cartuccia destra che su cartuccia sinistra.

Pièces Détachées

Ricambi

Support cassette Portacartucce per gole	Couvercle Coperchio di protezione	Vis excentrique Vite eccentrica	Vis de serrage Vite di serraggio	Tournevis TORX PLUS® Cacciavite TORX PLUS®
960...842...	020.5033.4782	020.1208.4783	5.18T20P	T20PQ
960...845...	020.5033.4782	020.1208.4783	6.18T20P	T20PQ



960.A... = cassettes extérieures
960.A... = cartuccia sul lato esterno

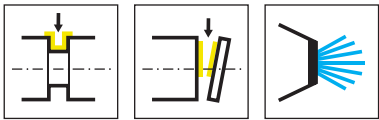
960.I... = cassettes intérieures (construction supérieur)
960.I... = cartuccia sul lato interno (più lunga di 13 mm)

Número de commande Codice prodotto	l_3	h_2	r_1	b_1	b_2	HMS
960.A.0.26.0000.IK	66	35	40	12	4,5	FN12
960.A.0.32.0000.IK	71	40	40	12	5,5	FN12

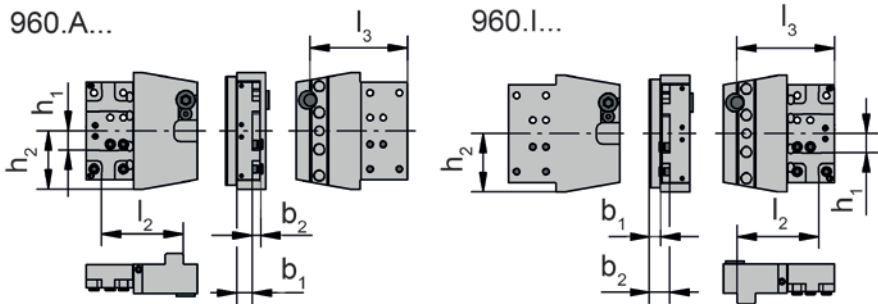
Pour les lames de tronçonnage d'une hauteur de 26 mm ou 32 mm
Per lame di troncatura con altezza 26mm o 32mm

Pièces Détachées
Ricambi

Support cassette Portacartucce per gole	Vis excentrique Vite eccentrica
960.A.0.32.0000.IK	020.1208.4783



C



960.A... = cassettes extérieures
960.A... = cartuccia sul lato esterno

960.I... = cassettes intérieures (construction supérieur)
960.I... = cartuccia sul lato interno (più lunga di 13 mm)

Numéro de commande Codice prodotto	l_2	l_3	h_1	h_2	b_1	b_2	HWS	HMS
960.A.0220.0001.IK	53	63	12,5	37,75	10	8,8	220002	FN12
960.I.0220.0001.IK	53	63	12,5	37,75	6	12,8	220001	FN12

Pour cassettes avec interface 220
Per cartucce con interfaccia 220

Pièces Détachées

Ricambi

Support cassette Portacartucce per gole	Vis de serrage Vite di serraggio	Vis excentrique Vite eccentrica	Vis Vite	Tournevis TORX PLUS® Cacciavite TORX PLUS®
960...	5.12T20P	020.1208.4783	4.08.10642	T20PQ

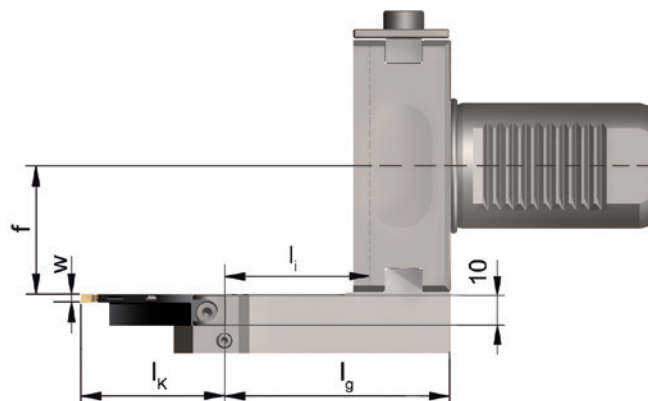
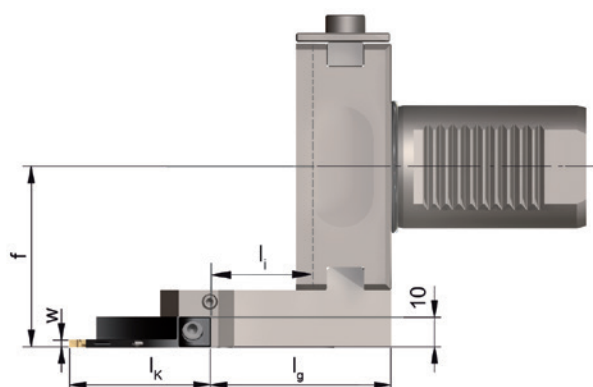
Détermination de la longueur de référence

Determinazione della lunghezza totale d'ingombro



extérieur
esterne

intérieur
interne



$$\begin{aligned} & l_K \text{ (Longueur de la cassette)} + l_g \text{ (l}_2 \text{ Support cassette + l}_2 \text{ Base de support)} \\ & l_K \text{ (Lunghezza cartuccia)} + l_g \text{ (l}_2 \text{ Portacaartucce + l}_2 \text{ Supporto base)} \end{aligned}$$

Illustration VDI
Figura VDI

Recommandations de base

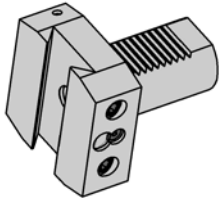
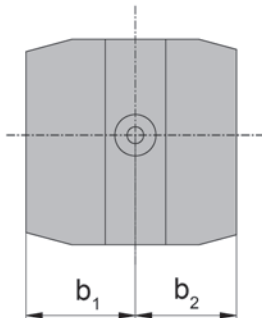
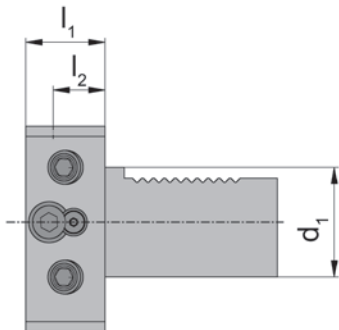
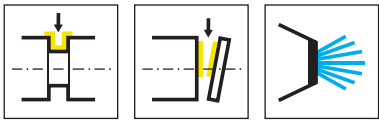
S'il vous plaît noter le Ø max de rotation des fabricants de machines.
Vérifier le Ø de rotation du mandrin pour le porte-outil.

Raccomandazioni fondamentali

Vi preghiamo di controllare l'ingombro di volteggio dell'utensile montato sulla torretta della vostra macchina considerando la lunghezza riportata in tabella.

Calcul voir „Détermination des données d'outils“ au début du chapitre.
Per il calcolo, vedere „Definizione dati utensile“ all'inizio del capitolo.

C



Numéro de commande Codice prodotto	l_2	b_2	b_1	l_1	d_1	HWS	HMS
960.VDI30.B0.00101	16	35	35	26	30	SZ40	VDI30
960.VDI40.B0.00101	19	37	37	29	40	SZ40	VDI40
960.VDI50.B0.00101	19	50	50	29	50	SZ60	VDI50

Base de support 960.VDI30... et 960.VDI40... pour support cassette 960.Q.0.845.0000.IK (SZ40) Base de support 960.VDI50...
pour support cassette 960.Q.0.845.0001.IK (SZ60)

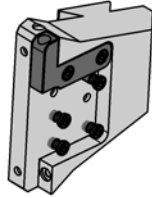
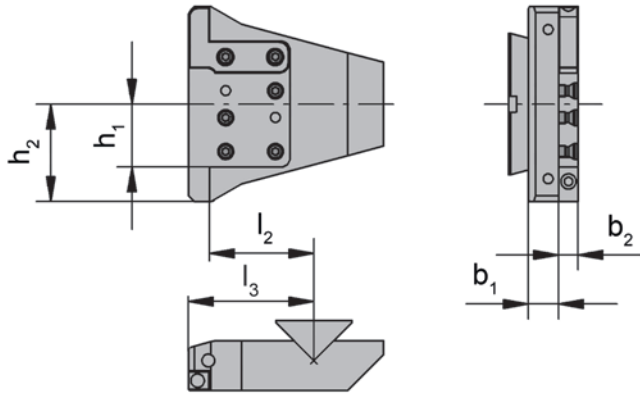
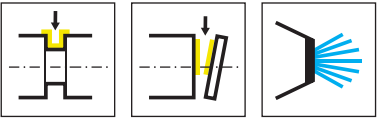
Attacco base 960.VDI30... e 960.VDI40... per portacartucce 960.Q.0.845.0000.IK (SZ40)

Attacco base 960.VDI50... per portacartucce 960.Q.0.845.0001.IK (SZ60)

Pièces Détachées

Ricambi

Base de support Attacco Base	Vis excentrique Vite eccentrica
960...	020.1208.4783



Numéro de commande Codice prodotto	l_2	l_3	h_1	h_2	b_1	b_2	HWS	HMS
960.Q.0.845.0000.IK	52,5	69	31,65	49	15,2	9,8	845001 • 845002	SZ40
960.Q.0.845.0001.IK	35,5	50	31,65	49	15,2	9,8	845001 • 845002	SZ60

Support cassettes pouvant être utilisé avec des cassettes à droite et à gauche.
Supporto base possono essere utilizzati sia su cartuccia destra che su cartuccia sinistra.

Base de support 960.VDI30... et 960.VDI40... pour support cassette 960.Q.0.845.0000.IK (SZ40)
Base de support 960.VDI50... pour support cassette 960.Q.0.845.0001.IK (SZ60)

Attacco base 960.VDI30... e 960.VDI40... per portacartucce 960.Q.0.845.0000.IK (SZ40)

Attacco base 960.VDI50... per portacartucce 960.Q.0.845.0001.IK (SZ60)

Pièces Détachées

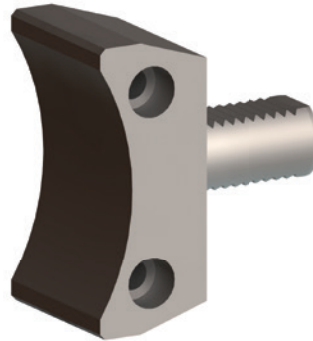
Ricambi

Support cassette Portacartucce per gole	Couvercle Coperchio di protezione	Vis de serrage Vite di serraggio
960.Q.0.845...	020.5033.4782	6.18T20P



TNC 42/65

C



10965470



R/L991.X842...R.IK



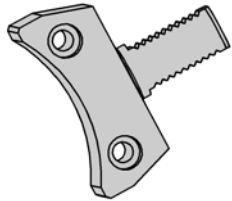
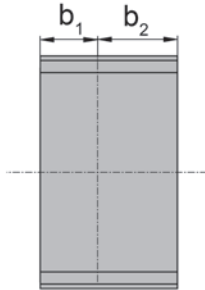
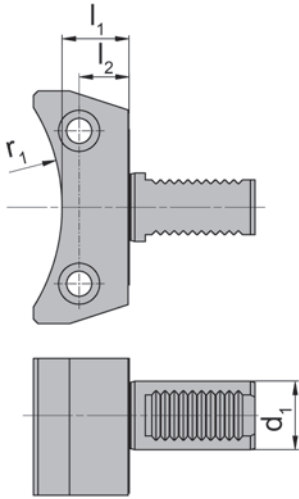
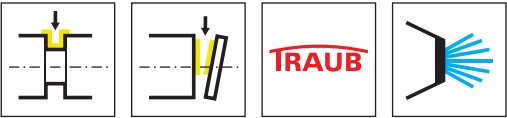
R/L991.X842...L.IK



RNK...0842...



LNK...0842...



Numéro de commande Codice prodotto	l_2	b_2	b_1	l_1	r_1	d_1	Type de machine Tipo macchina
10965470	22	35	25	29,5	82,5	30	TRAUB TNC 42/65 - 10 Stations

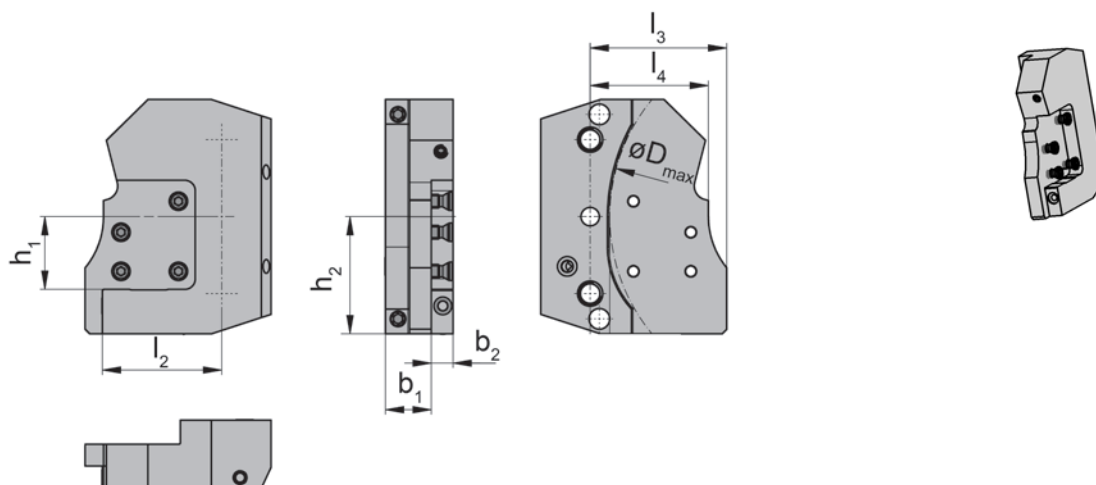
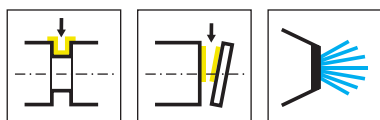


Illustration = R...R
Figura = R...R

L...L = version à gauche
L...L = versione sinistra a specchio

Número de commande Codice prodotto	l ₂	l ₃	l ₄	h ₁	h ₂	b ₁	b ₂	D _{max}	HWS	HMS
R991.X842.73102.L.IK	50	57,5	49,5	21	51	20	9,8	160	842001 • 842002	Index Traub
R991.X842.73102.R.IK	50	57,5	49,5	21	51	20,3	9,8	160	842001 • 842002	Index Traub
L991.X842.73102.L.IK	50	57,5	49,5	21	51	20	9,8	160	842001 • 842002	Index Traub
L991.X842.73102.R.IK	50	57,5	49,5	21	51	20,3	9,8	160	842001 • 842002	Index Traub

Support cassettes pouvant être utilisé avec des cassettes à droite et à gauche.
Supporto base possono essere utilizzati sia su cartuccia destra che su cartuccia sinistra.

Recommandation:

Support cassette ...L.IK pour cassettes à droite et support cassette ...R.IK pour cassettes à gauche.

Suggerimento:

Portacartucce ...L.IK per cartuccia destra e portacartucce ...R.IK per cartuccia sinistra.

Pièces Détachées

Ricambi

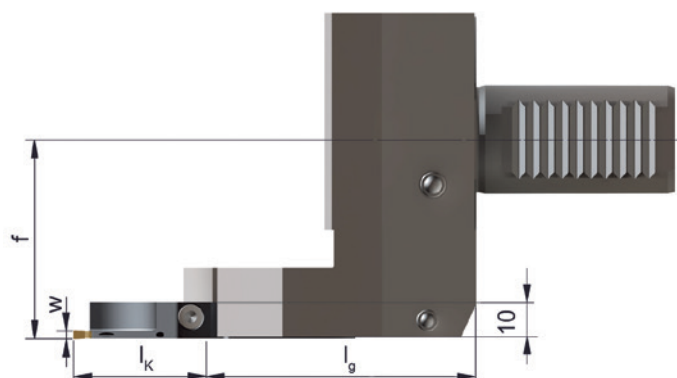
Support cassette Portacartucce per gole	Buse de pulvérisation d'arrosage Ugello nebulizzazione refrigerante	Vis de serrage Vite di serraggio	Tournevis TORX PLUS® Cacciavite TORX PLUS®
R/L991...	020.0806.3116	5.18T20P	T20PQ

Détermination de la longueur de référence

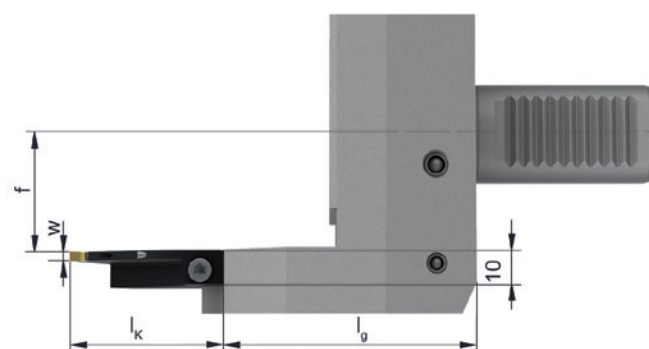
Determinazione della lunghezza totale d'ingombro



extérieur
esterne



intérieur
interne



C

$$l_K \text{ (Longueur de la cassette)} + l_g \text{ (l}_2 \text{ Support cassette + l}_2 \text{ Base de support)}$$

$$l_K \text{ (Lunghezza cartuccia)} + l_g \text{ (l}_2 \text{ Portacartucce + l}_2 \text{ Supporto base)}$$

Illustration VDI
Figura VDI

Recommandations de base

S'il vous plaît noter le Ø max de rotation des fabricants de machines.
Vérifier le Ø de rotation du mandrin pour le porte-outil.

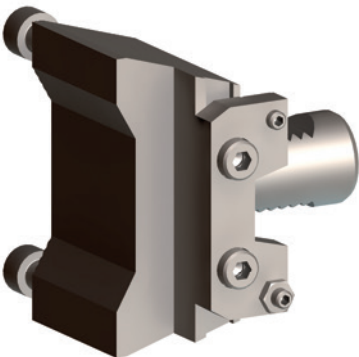
Raccomandazioni fondamentali

Vi preghiamo di controllare l'ingombro di volteggio dell'utensile montato sulla torretta della vostra macchina considerando la lunghezza riportata in tabella.

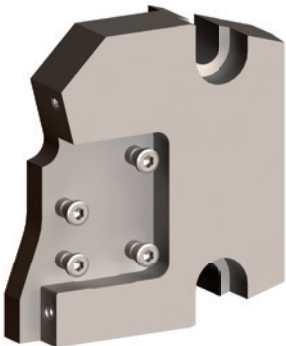
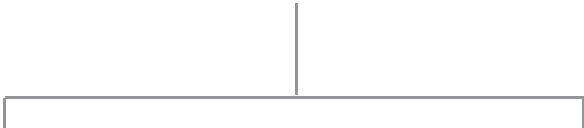
Base de support Attacco base	Support cassette Portacartucce		Support cassette Portacartucce	
	L991.X842...L.IK / R991.X842...R.IK		L991.X842...R.IK / R991.X842...L.IK	
	f	lg	f	lg
10965470	55,2	72	35,1	72



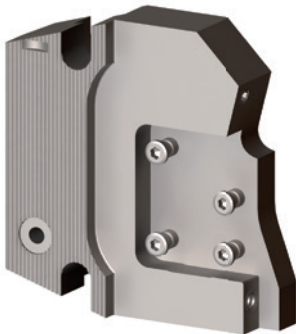
C



10...



R/L990.X845...R.IK



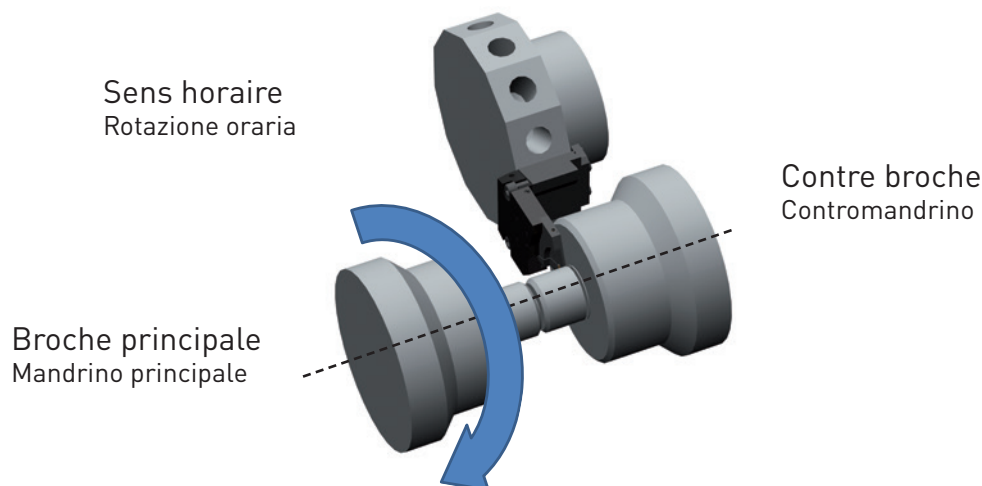
R/L990.X845...L.IK



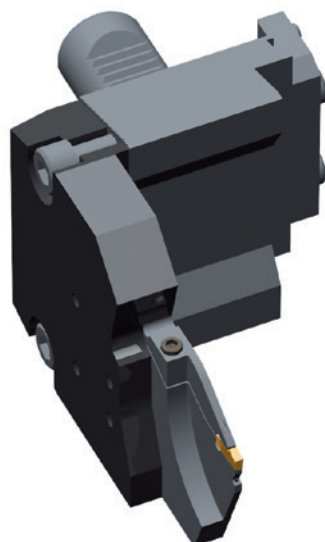
RNK100.0845...



LNK100.0845..



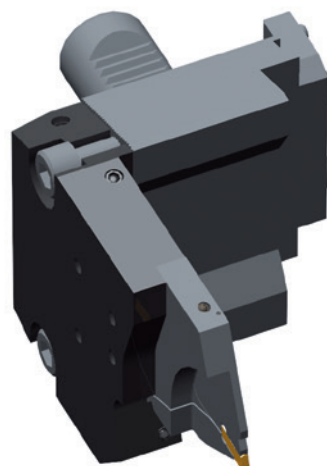
Tronçonnage sur le Broche de reprise,
rotation dans le sens antihoraire
Troncatura verso il contromandrino con
rotazione sinistra



Support cassette
Portacaartucce
L990.X845...R.IK

Cassette
Cartuccia
RNK100.0845...

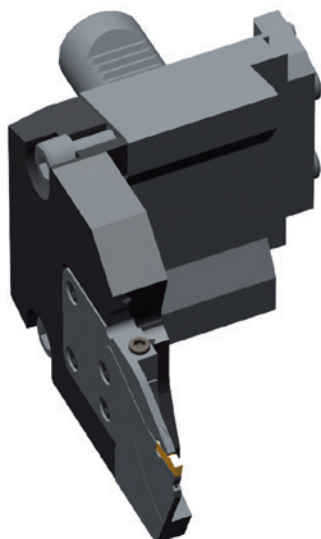
Tronçonnage sur le Broche de reprise,
rotation dans le sens horaire
Troncatura verso il contromandrino con
rotazione destra



Support cassette
Portacaartucce
R990.X845...L.IK

Cassette
Cartuccia
LNK100.0845...

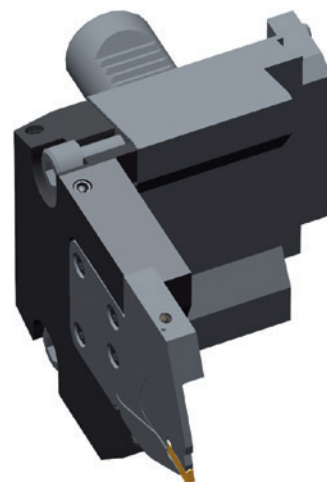
Tronçonnage sur la broche principale
en **rotation antihoraire**
Troncatura verso il mandrino principale con
rotazione sinistra



Support cassette
Portacaartucce
L990.X845...L.IK

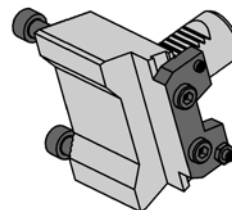
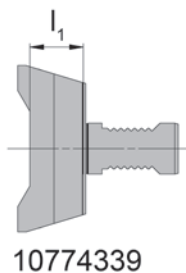
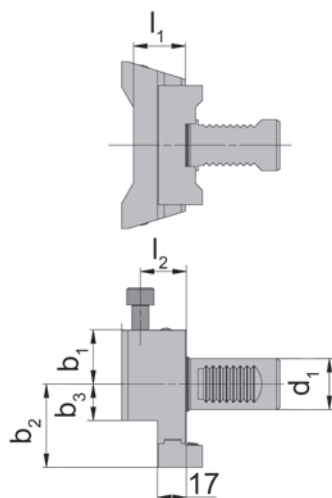
Cassette
Cartuccia
LNK100.0845...

Tronçonnage sur la broche principale
en **rotation horaire**
Troncatura verso il mandrino principale con
rotazione destra



Support cassette
Portacaartucce
R990.X845...R.IK

Cassette
Cartuccia
RNK100.0845...



Número de commande Codice prodotto	l_2	b_2	b_1	b_3	l_1	d_1	Type de machine Tipo macchina	Type Tipo	HWS	HMS
10092252	27	56,5	34,85	29	31	40	Traub TNX80	T-Bande Allineamento T	Index Traub	Index Traub
10176353	27	52,5	34,85	29	31	40	Index G220/G250/G400 Traub TNX80	V-Bande Allineamento V	Index Traub	Index Traub
10197297	27	49	31,85	21,5	30,5	30	TRAUB TNC 42/65 10 Stations	T-Bande Allineamento T	Index Traub	Index Traub
10774339	27,6	35	31,85	21,5	31	30	Index G220/G250/G300/ C200 Traub TNX42/65	W-Engrenage Allineamento W	Index Traub	Index Traub
10846334	27	42,5	34,85	2,5	31	40	Index G250	W-Engrenage Allineamento W	Index Traub	Index Traub
10865562	27	45	31,85	21,5	30,5	30	Index C200/G160/G250/ G300	V-Bande Allineamento V	Index Traub	Index Traub

pour support cassette R990.X845... et L990.X845...
per portacartucce per gole R990.X845... et L990.X845...

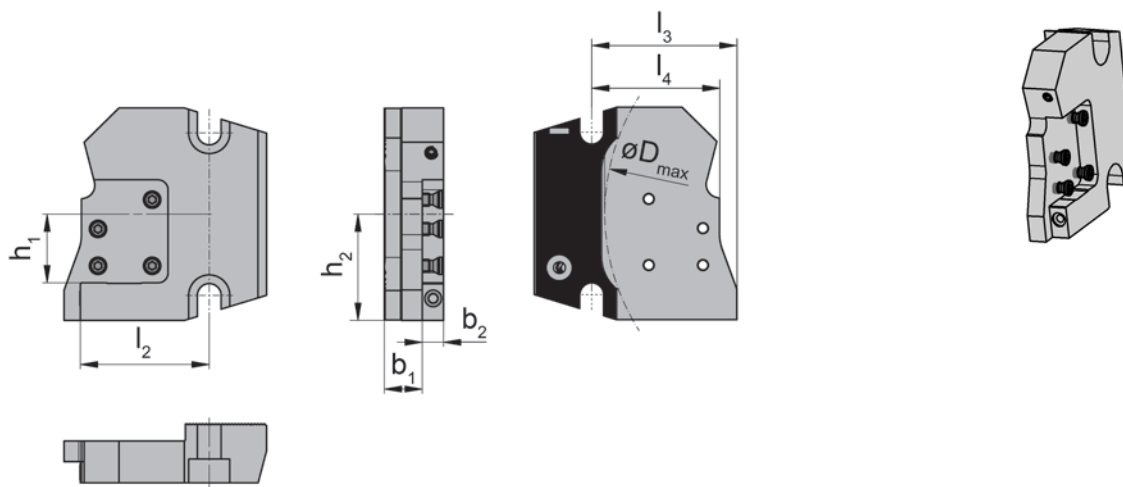
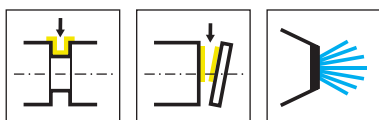


Illustration = R...R

Figura = R...R

L...L = version à gauche

L...L = versione sinistra a specchio

Numéro de commande Codice prodotto	l_2	l_3	l_4	h_1	h_2	b_1	b_2	D_{max}	HWS	HMS
R990.X845.8698.L.IK	59,5	67	59	31,65	49	15	9,8	200	845001 • 845002	Index Traub
R990.X845.8698.R.IK	59,5	67	59	31,65	49	17,5	9,8	200	845001 • 845002	Index Traub
L990.X845.8698.L.IK	59,5	67	59	31,65	49	17,5	9,8	200	845001 • 845002	Index Traub
L990.X845.8698.R.IK	59,5	67	59	31,65	49	15	9,8	200	845001 • 845002	Index Traub

Support cassettes pouvant être utilisé avec des cassettes à droite et à gauche.
Supporto base possono essere utilizzati sia su cartuccia destra che su cartuccia sinistra.

Recommandation:

Support cassette ...L.IK pour cassettes à droite et support cassette ...R.IK pour cassettes à gauche.

Suggerimento:

Portacartucce ...L.IK per cartuccia destra e portacartucce ...R.IK per cartuccia sinistra.

Pièces Détachées

Ricambi

Support cassette Portacartucce per gole	Buse de pulvérisation d'arrosage Ugello nebulizzazione refrigerante	Vis de serrage Vite di serraggio	Tournevis TORX PLUS® Cacciavite TORX PLUS®
R/L990.X845.8698.L.IK	020.0806.3116	6.18T20P	T20PQ

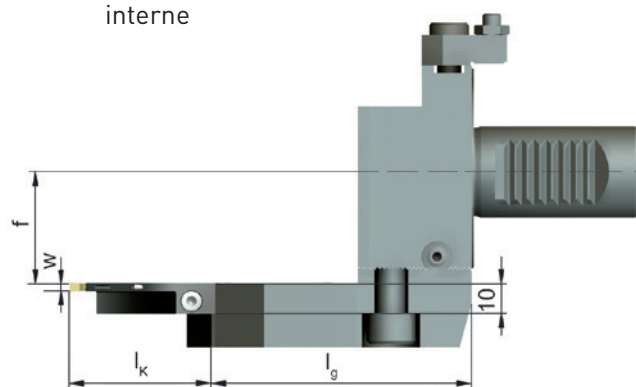
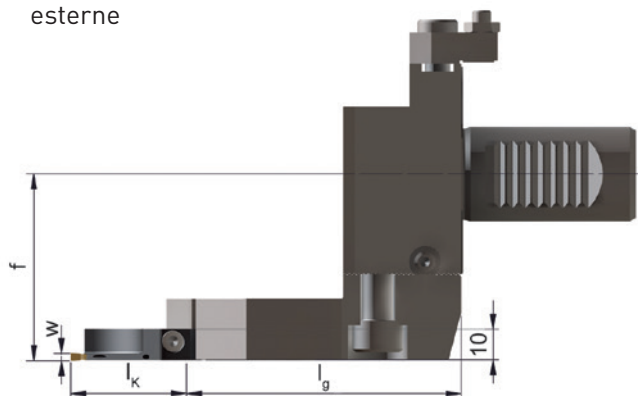
Détermination de la longueur de référence

Determinazione della lunghezza totale d'ingombro



extérieur
esterne

intérieur
interne



$$l_k \text{ (Longueur de la cassette)} + l_g \text{ (l}_2 \text{ Support cassette + l}_2 \text{ Base de support)}$$

$$l_k \text{ (Lunghezza cartuccia)} + l_g \text{ (l}_2 \text{ Portacartucce + l}_2 \text{ Supporto base)}$$

Illustration VDI
Figura VDI

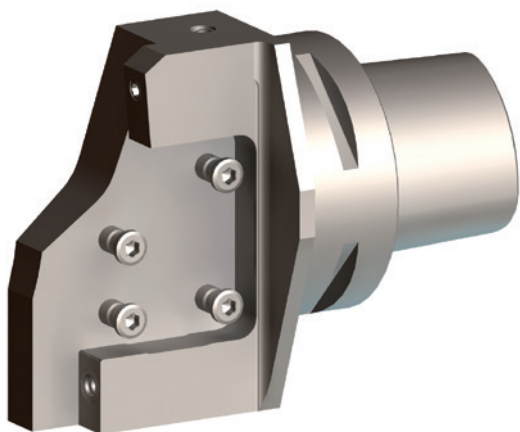
Recommandations de base

S'il vous plaît noter le Ø max de rotation des fabricants de machines.
Vérifier le Ø de rotation du mandrin pour le porte-outil.

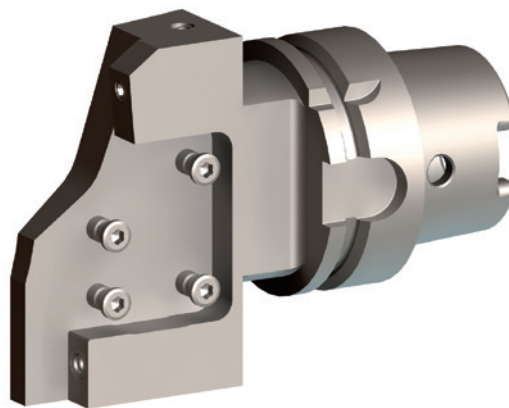
Raccomandazioni fondamentali

Vi preghiamo di controllare l'ingombro di volteggio dell'utensile montato sulla torretta della vostra macchina considerando la lunghezza riportata in tabella.

Base de support Attacco base	Support cassette Portacartucce		Support cassette Portacartucce	
	L990.X845...L.IK / R990.X845...R.IK		L990.X845...R.IK / R990.X845...L.IK	
	f	lg	f	lg
10092252	59,55	86,5	36,65	86,5
10176353	59,55	86,5	36,65	86,5
10197297	59,55	87,1	36,65	87,1
10774339	62,55	86,5	39,65	86,5
10846334	62,55	86,5	39,65	86,5
10865562	62,55	86,5	39,65	86,5



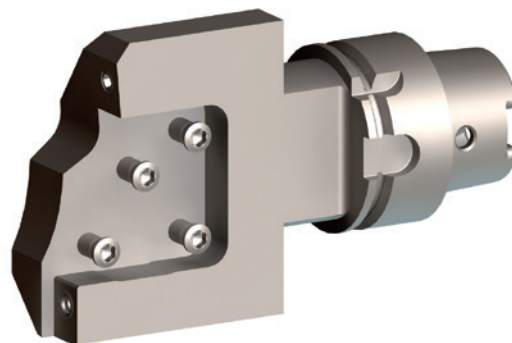
C3.../C5.../C6...



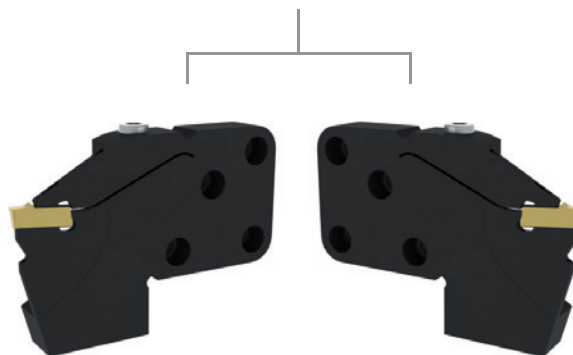
HSKT63...



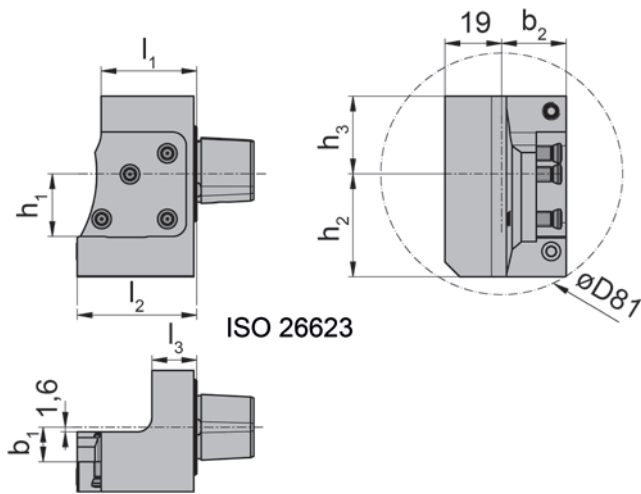
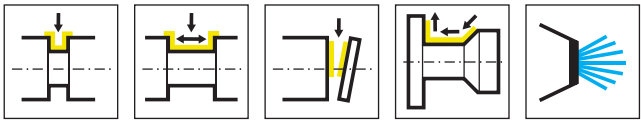
L/RNK...0842...
L/RNK...0845...



HSKT40...



L/RNK100.0842...



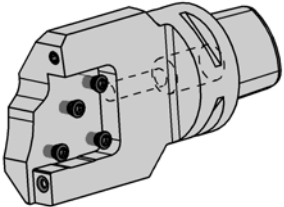
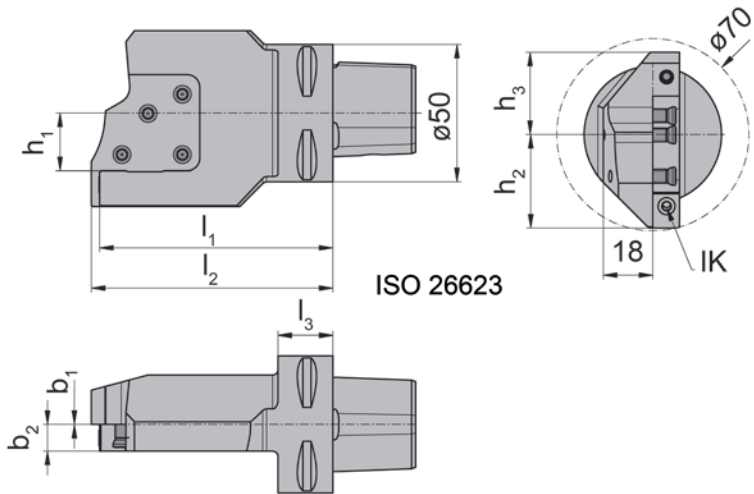
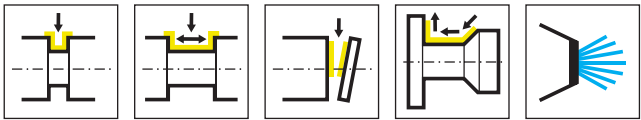
R = version à droite représentée
R = versione destra come in figura

L = version à gauche
L = versione sinistra a specchio

Número de commande Codice prodotto	l_2	l_1	h_1	h_2	h_3	b_1	l_3	b_2	HWS
C3.L842.A.01.K1	40	32	21	34,5	26	11,6	15	21,6	842001 • 842002
C3.R842.A.01.K1	40	32	21	34,5	26	11,6	15	21,6	842001 • 842002

Pièces Détachées
Ricambi

Base de support Attacco Base	Vis de serrage Vite di serraggio	Tournevis TORX PLUS® Cacciavite TORX PLUS®
C3...	5.18T20P	T20PQ



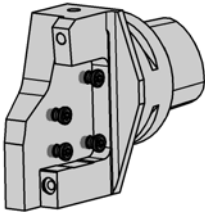
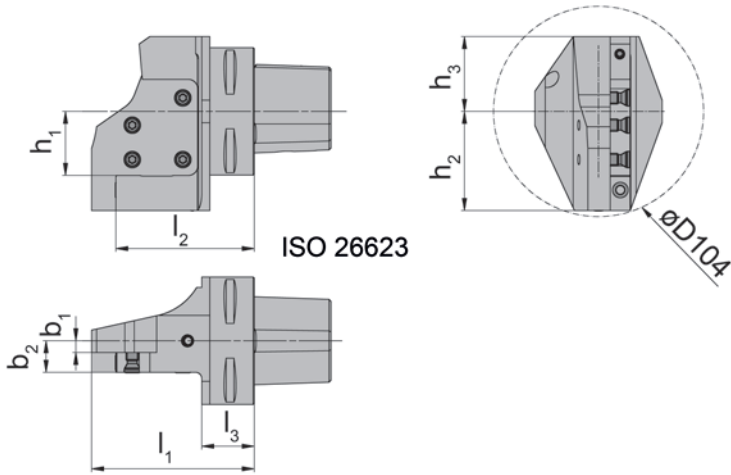
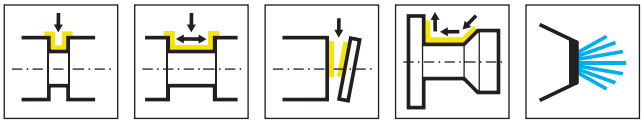
R = version à droite représentée
R = versione destra come in figura

L = version à gauche
L = versione sinistra a specchio

Numéro de commande Codice prodotto	l_2	l_1	h_1	h_2	h_3	b_1	l_3	b_2	HWS
C5.R842.01.K1	88	85	21	34	30	0	25	18	842001 • 842002

Pièces Détachées
Ricambi

Base de support Attacco Base	Vis de serrage Vite di serraggio	Tournevis TORX PLUS® Cacciavite TORX PLUS®
C5.R842.01.K1	5.18T20P	T20PQ



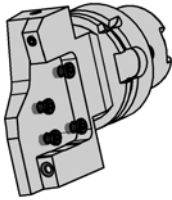
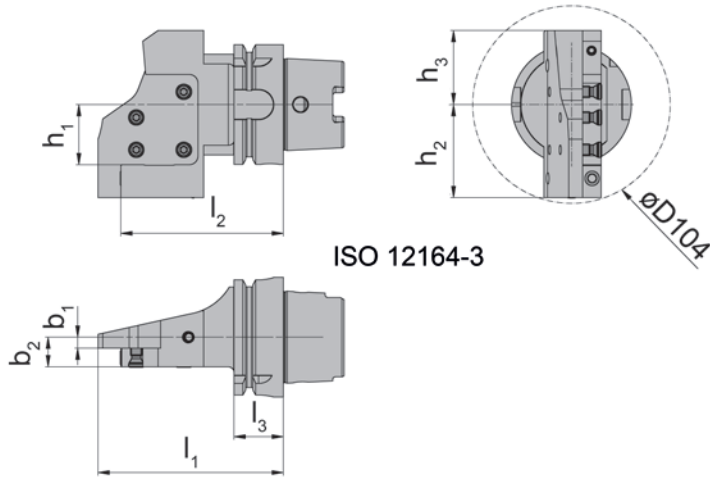
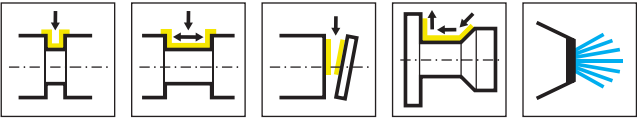
R = version à droite représentée
R = versione destra come in figura

L = version à gauche
L = versione sinistra a specchio

Número de commande Codice prodotto	l_2	l_1	h_1	h_2	h_3	b_1	l_3	b_2	HWS
C6.L845.01.K1	68,5	80,5	31,65	49	37	5,8	22	15,6	845001 • 845002
C6.R845.01.K1	68,5	80,5	31,65	49	37	5,8	22	15,6	845001 • 845002
C8.L845.01.K1	77,5	80,5	31,65	49	40	5,8	31	15,6	845001 • 845002
C8.R845.01.K1	77,5	80,5	31,65	49	40	5,8	31	15,6	845001 • 845002

Pièces Détachées
Ricambi

Base de support Attacco Base	Vis de serrage Vite di serraggio	Tournevis TORX PLUS® Cacciavite TORX PLUS®
C6...	6.18T20P	T20PQ



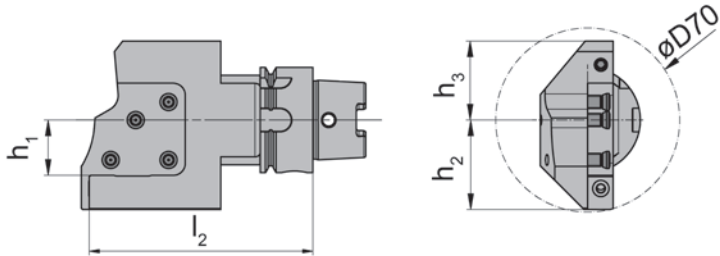
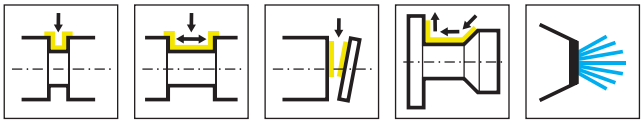
R = version à droite représentée
R = versione destra come in figura

L = version à gauche
L = versione sinistra a specchio

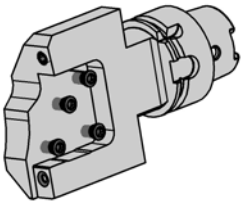
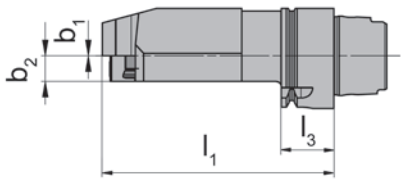
Numéro de commande Codice prodotto	l_2	l_1	h_1	h_2	h_3	l_3	b_2	HWS
HSKT63.L845.01.K1	85,5	97,5	31,65	49	39	26	15,6	845001 • 845002
HSKT63.R845.01.K1	85,5	97,5	31,65	49	39	26	15,6	845001 • 845002
HSKT100.L845.01.K1	-	-	31,65	49	50	28,95	15,6	845001 • 845002
HSKT100.R845.01.K1	-	-	31,65	49	50	28,95	15,6	845001 • 845002

Pièces Détachées
Ricambi

Base de support Attacco Base	Vis de serrage Vite di serraggio	Tournevis TORX PLUS® Cacciavite TORX PLUS®
HSKT63...	6.18T20P	T20PQ



ISO 12164-3



R = version à droite représentée
R = versione destra come in figura

L = version à gauche
L = versione sinistra a specchio

Numéro de commande Codice prodotto	l_2	l_1	h_1	h_2	h_3	l_3	b_2	HWS
HSKT40.L842.01.K1	85	88	21	34	30	20	9,7	842001 • 842002
HSKT40.R842.01.K1	85	88	21	34	30	20	9,7	842001 • 842002

Pièces Détachées
Ricambi

Base de support Attacco Base	Vis de serrage Vite di serraggio	Tournevis TORX PLUS® Cacciavite TORX PLUS®
HSKT40...	5.18T20P	T20PQ

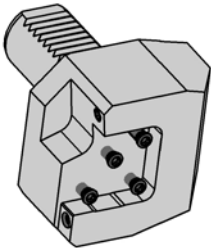
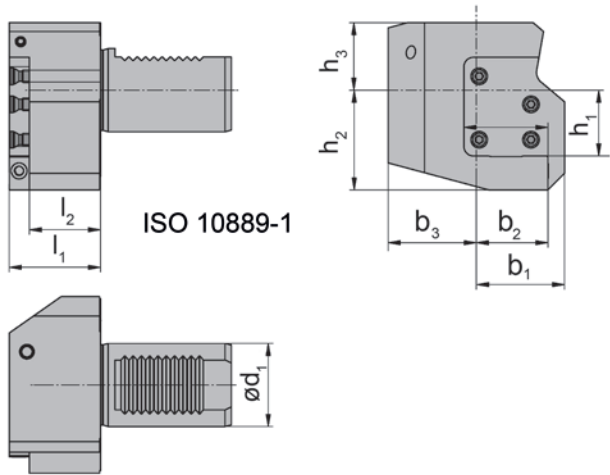
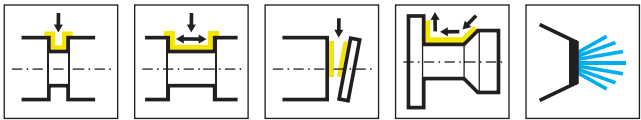


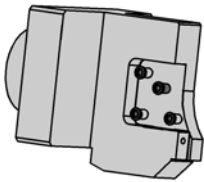
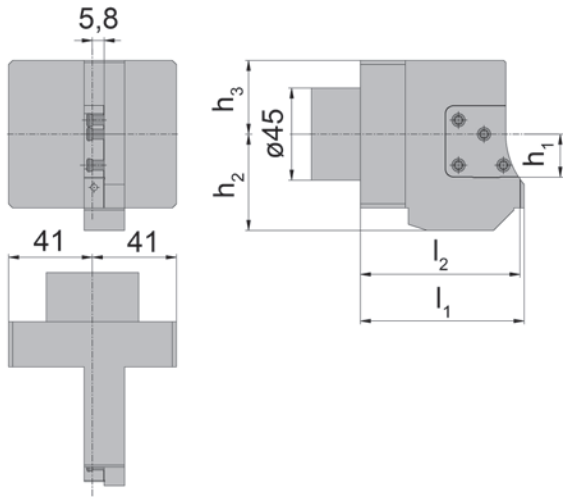
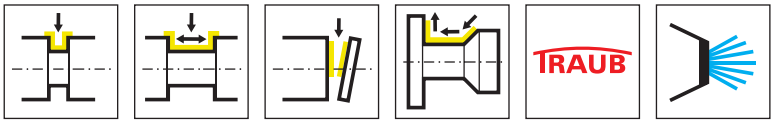
Illustration = Base de support type B1
Figura = Supporto base tipo B1

Número de commande Codice prodotto	l_2	l_1	h_1	h_2	h_3	b_1	b_3	b_2	HWS	HMS
842.VDI30.B1.00101	30,3	40	21	26	22	35	35	33	842001 • 842002	VDI30
845.VDI40.B1.00101	34,3	44	31,65	48	32,5	42,5	42,5	34,5	845001 • 845002	VDI40
845.VDI40.B2.00101	34,3	44	31,65	48	32,5	42,5	42,5	34,5	845001 • 845002	VDI40

Pièces Détachées

Ricambi

Base de support Attacco Base	Vis de serrage Vite di serraggio	Tournevis TORX PLUS® Cacciavite TORX PLUS®
842.VDI30.B1.00101	5.18T20P	T20PQ
845.VDI40....	6.24T20P	T20PQ



R = version à droite représentée
R = versione destra come in figura

Numéro de commande Codice prodotto	l_2	l_1	h_1	h_3	h_2	Type de machine Tipo macchina	HWS	HMS
842.TR01.R.01.K1	78	80	21	36	47	TRAUB TNL18/20/32 TNK42	842001 • 842002	Index Traub

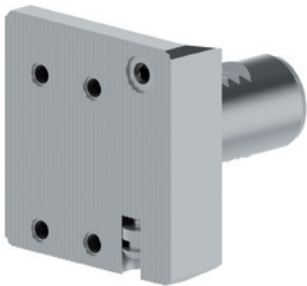
Interface Traub
Interfaccia Traub

Pièces Détachées
Ricambi

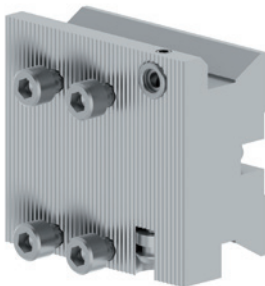
Base de support Attacco Base	Vis de serrage Vite di serraggio	Tournevis TORX PLUS® Cacciavite TORX PLUS®
842.TR01.R.01.K1	5.18T20P	T20PQ

INDEX

C



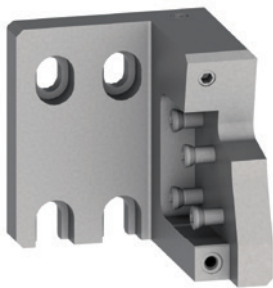
12088126



10505538



R/L940.X842...R.IK



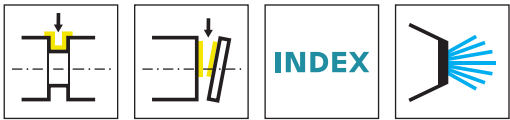
R/L940.X842...L.IK



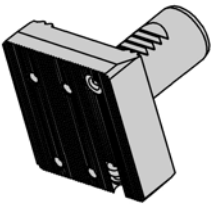
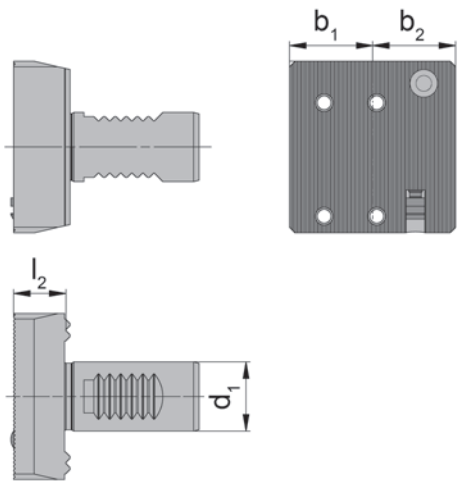
RNK100.0842...



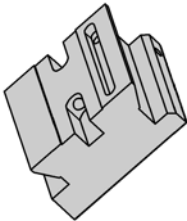
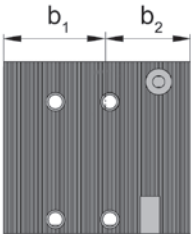
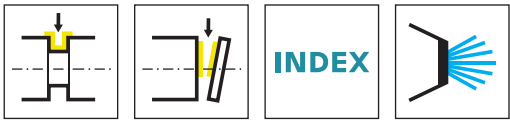
LNK100.0842...



C



Numéro de commande Codice prodotto	b ₂	b ₁	Type de machine Tipo macchina	HWS	HMS
12088126	30	30	Index C42-65/C100/C200/G160/G250	Index Traub	Index Traub



Numéro de commande Codice prodotto	b ₂	b ₁	l ₂	Type de machine Tipo macchina	HWS	HMS
10505538	28	37	29,5	Index ABC	Index Traub	Index Traub



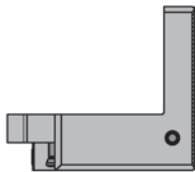
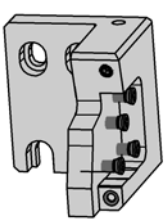
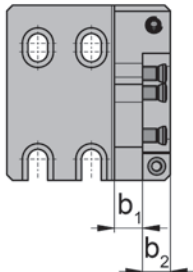
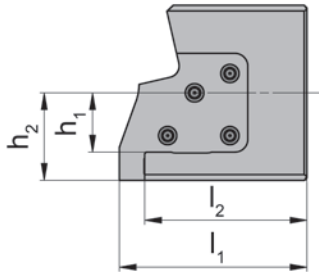
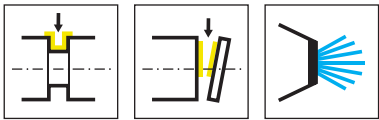


Illustration = R...R
Figura = R...R

L...L = version à gauche
L...L = versione sinistra a specchio

Número de commande Codice prodotto	l_1	l_2	h_1	h_2	b_1	b_2	HWS	HMS
R940.X842.5862.L.IK	66,5	57,5	21	31	10	9,8	842001 • 842002	Index Traub
R940.X842.5862.R.IK	66,5	57,5	21	31	10	9,8	842001 • 842002	Index Traub
L940.X842.5862.L.IK	66,5	57,5	21	31	10	9,8	842001 • 842002	Index Traub
L940.X842.5862.R.IK	66,5	57,5	21	31	10	9,8	842001 • 842002	Index Traub

Support cassettes pouvant être utilisé avec des cassettes à droite et à gauche.
Supporto base possono essere utilizzati sia su cartuccia destra che su cartuccia sinistra.

Recommandation:

Support cassette ...L.IK pour cassettes à droite et support cassette ...R.IK pour cassettes à gauche.

Suggerimento:

Portacartucce ...L.IK per cartuccia destra e portacartucce ...R.IK per cartuccia sinistra.

Pièces Détachées

Ricambi

Support cassette Portacartucce per gole	Vis de serrage Vite di serraggio	Tournevis TORX PLUS® Cacciavite TORX PLUS®
R/L940...	5.18T20P	T20PQ

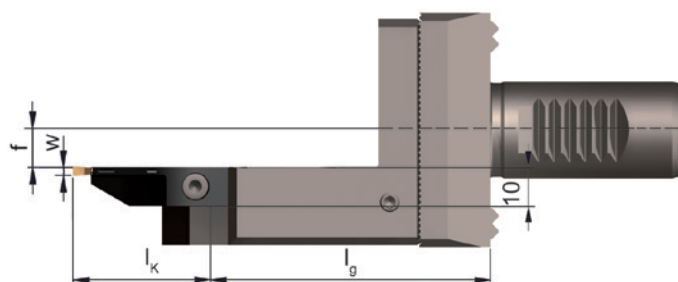
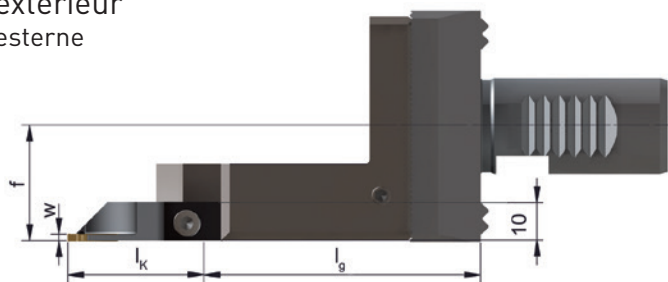
Détermination de la longueur de référence

Determinazione della lunghezza totale d'ingombro



extérieur
esterne

intérieur
interne



$$l_k \text{ (Longueur de la cassette)} + l_g \text{ (l}_2 \text{ Support cassette + l}_2 \text{ Base de support)}$$

$$l_k \text{ (Lunghezza cartuccia)} + l_g \text{ (l}_2 \text{ Portacartucce + l}_2 \text{ Supporto base)}$$

Illustration VDI
Figura VDI

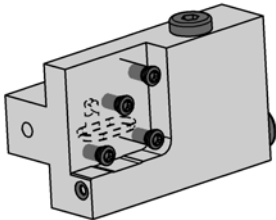
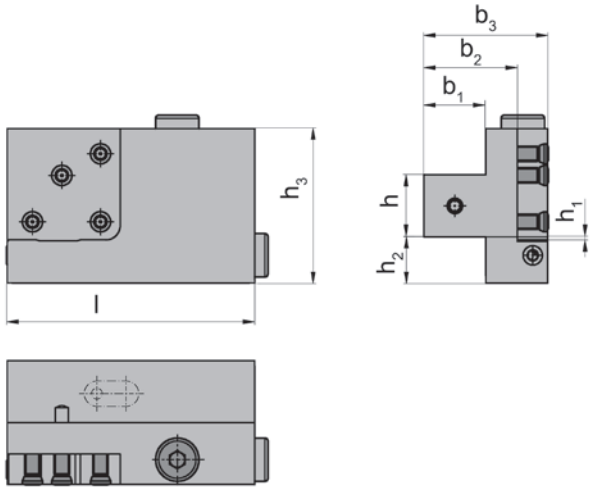
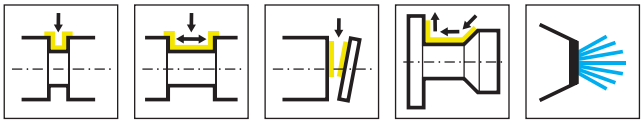
Recommandations de base

S'il vous plaît noter le Ø max de rotation des fabricants de machines.
Vérifier le Ø de rotation du mandrin pour le porte-outil.

Raccomandazioni fondamentali

Vi preghiamo di controllare l'ingombro di volteggio dell'utensile montato sulla torretta della vostra macchina considerando la lunghezza riportata in tabella.

Base de support Attacco base	Support cassette Portacartucce		Support cassette Portacartucce	
	L940.X842...L.IK / R940.X842...R.IK		L940.X842...R.IK / R940.X842...L.IK	
	f	lg	f	lg
12088126	19,7	76,4	9,1	76,4



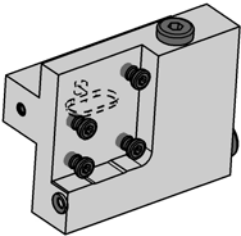
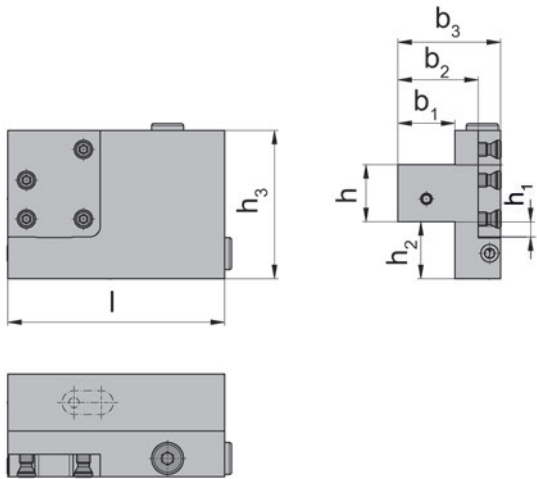
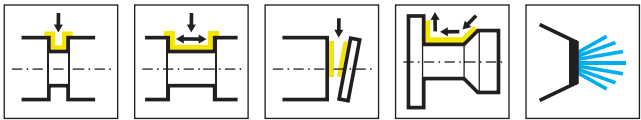
R = version à droite représentée
R = versione destra come in figura

L = version à gauche
L = versione sinistra a specchio

Número de commande Codice prodotto	h	b ₁	l	h ₃	b ₃	b ₂	h ₁	h ₂	HWS
R842.1616.K1.IK	16	16	65	50	40	30,2	5	19	842001 • 842002
R842.2020.K1.IK	20	20	80	50	40	30,2	1	15	842001 • 842002
R842.2525.K1.IK	25	25	95	50	45	35,5	4	10	842001 • 842002
L842.1616.K1.IK	16	16	65	50	40	30,2	5	19	842001 • 842002
L842.2020.K1.IK	20	20	80	50	40	30,2	1	15	842001 • 842002
L842.2525.K1.IK	25	25	95	50	45	35,5	4	10	842001 • 842002

Pièces Détachées
Ricambi

Base de support Attacco Base	Vis de serrage Vite di serraggio	Tournevis TORX PLUS® Cacciavite TORX PLUS®	Vis Vite
R/L842...	5.18T20P	T20PQ	004.00.26



R = version à droite représentée
R = versione destra come in figura

L = version à gauche
L = versione sinistra a specchio

Número de commande Codice prodotto	h	b ₁	l	h ₃	b ₃	b ₂	h ₁	h ₂	HWS
R845.2020.K1.IK	20	20	80	65	40	30	11,65	30	845001 • 845002
R845.2525.K1.IK	25	25	95	65	45	35	6,65	25	845001 • 845002
L845.2020.K1.IK	20	20	80	65	40	30	11,65	30	845001 • 845002
L845.2525.K1.IK	25	25	95	65	45	35	6,65	25	845001 • 845002

Pièces Détachées

Ricambi

Base de support Attacco Base	Vis de serrage Vite di serraggio	Tournevis TORX PLUS® Cacciavite TORX PLUS®	Vis Vite
R/L845...	6.18T20P	T20PQ	004.00.26

C

